

anaton[®]
duymada **güven**

Made for
Apple iPhone | iPad



KULLANIM KILAVUZU

- KULAK ARKASI (BTE)
- KULAK İÇİ (ITE/ITC/CIC/IIC)
- TIE MODÜLER
- RIC (RITE)
- OPEN FIT

Uygunluk Beyanı (Üretici Beyanı)

EAR TEKNİK İŞİTME VE ODİOMETRİ CİH. SAN. ve TİC. A.Ş./ 59930, Ergene/Tekirdağ bünyesinde ürettiği ürünleri, 14 Haziran 1993 (93/42/EEC) İla sınıfı Ek V-2007/47/ EC, IEC 60118-13: 2016 EMC direktifine uygun olarak piyasaya arz ettiğini ve ürüne ait her türlü sorumluluğun kuruluşun kendisine ait olduğunu bu belge ile taahhüt ve beyan etmektedir.

Depolama ve transport şartları:



**Nakliye ve depolama
esnasında sıcaklık:**

-20° / +60°
Celsius sınır
değeridir.



Nem oranı:
%65'i
aşmamalıdır.



**Hava basıncı
aralığı:**
İdeal
1100-500 hPa.



Kullanmadan önce kullanım
kılavuzunu okuyunuz.

KK.02.02/01.01.2007/25.12.2025/24

Giriş

ear-teknik'in en modern metot ve teknolojilerle üretmiş olduğu işitme sistemini almaya karar verdiğinizden dolayı sizi kutlarız.

Almış olduğunuz işitme sistemi sınıfının tam donanımlı, en güvenilir, kullanımı ve bakımı kolay işitme cihazıdır.

Cihaz, size en iyi doğal ses konforunu ve her ortamda konuşmaları anlamanıza yardımcı olacak şekilde donatılmıştır.

İşitme cihazınızdan maksimum sonuç elde etmek ve cihazı doğru kullandığınızdan emin olmak için lütfen kullanım kılavuzunu okuyunuz.

Size sağlık ve esenlikler dileriz.

Sorularınız için lütfen işitme merkezinizle iletişime geçiniz.

İçindekiler

İşitme cihazına alışmak.....	1
Önemli bilgiler.....	2
İşitme sistemini çalıştırmak.....	6
Pil çeşitleri	7
Pil değiştirmek.....	8
Kulak arkası (BTE) işitme cihazını kalıp ile kulağa takma ve çıkarma işlemi..	9
Open Fit ve RIC (RITE) işitme cihazının proba kulağa takılması	10
Kulak içi (ITE, ITC, CIC, IIC) işitme cihazının kulağa takma ve çıkarma işlemi	11
anaton BOX cihazın kullanıma hazırlanması	12
Akustik Switch kullanımı ve program değişimi	13
Nida M ve Tie X cihazlar ile Cleverear Bağlantısı	14
İşitme cihazlarını iPhone® & Android ile eşleştirme.....	16
anaton Nida M Serisi Şarjlı S-G Model Cihaza Genel Bakış.....	19
anaton Nida M Serisi Şarjlı OPR-MR Model Cihaza Genel Bakış	22
anaton Nida M Serisi OPR-MR Model Cihazların Multifonksiyonel Buton Özellikleri	23
anaton Nida M Serisi OPR-M Model Cihaza Genel Bakış	24
anaton Tie ve Tie X cihazlara genel bakış.....	26

anaton Tie ve Tie X cihaza filtre ve prob takma işlemi.....	28
anaton Tie ve Tie X cihazların buton özellikleri	29
Program değiştirme butonu	30
Dijital cihazlarda program değiştirme.....	31
Nida3, Rona, Sport ve Lena Serisi cihazların buton özellikleri	32
Nida M Serisi cihazların buton özellikleri	33
Power Filtrenin cihaza takma / çıkarma işlemi	34
Micro Filtreler.....	35
Riva6, Lina, Inova, Nida3, Rona, Sport ve Lena Serileri	
Gn / HGn / HPn cihazların fiziksel özellikler	38
Nida M Serisi Gn cihazın fiziksel özellikleri	39
Nida M Serisi OPR-M cihazın fiziksel özellikleri.....	39
Boynuz çıkarma-takma işlemi	40
Openfit hortumu çıkarma-takma işlemi.....	44
Aksesuar ve Ürün Kodları	45
Sorun giderme.....	46
Yetkili Servis ve Garanti	48
Türkiye için özel şartlar.....	49
Tüketicinin Seçimlik Hakları.....	51
Sembollerin anlamı	52

anaton işitme cihazları kullanım 6mrü, Ticaret Bakanlığı tarafından **5** yıl olarak belirlenmiştir. Kurumumuz bu süre zarfında yedek parça ve teknik servis hizmeti vermeyi taahhüt etmektedir.

Not: Bu kullanım kılavuzu bütün **anaton** model işitme cihazları için geçerlidir. **anaton**, bir **ear-teknik** markasıdır.

Cihazın seri/barkod numarası, Lot numarası ve diğer bilgiler cihaz kutusu üzerinde bulunmaktadır.

İşitme cihazına alışmak

Eğer işitme cihazını ilk defa kullanıyorsanız beyni yormadan işitme cihazına alışmanız için, lütfen aşağıdaki belirtilen noktalara uymaya özen gösteriniz.

Birinci hafta; her gün sakın ortamda 2 saat,

İkinci hafta; her gün sakın ortamda 4 saat,

Üçüncü hafta; her gün sakın ortamda 8 saat,

Dördüncü hafta; hergün 6 saat fazla gürültülü olmayan dış ortamda ve 6 saat sakın ortamda,

Beşinci hafta; gün boyu her ortamda kullanınız.

Deneyimli kullanıcılar işitme cihazlarını sürekli kullanmaya devam edebilirler. İşitmenizi ve algılamanızı korumak istiyorsanız, işitme cihazınızı sürekli kullanınız.



Önemli Bilgiler

İşitme cihazınızı kullanmadan önce lütfen aşağıdaki hususlara dikkat ediniz.

- İşitme cihazınızı uzman kişi tarafından programlandıktan sonra kullanınız. Programlanmayan cihazlar işitme duyunuza zarar verebilir.
- Pediatrik grupta olmayan işitme cihazlarımız 36 aydan küçük çocuklara uygun değildir. Bu cihazlar çocuklar ve bilişsel bozukluğu olan kişiler tarafından kullanıldığında, güvenliği sağlamak için kullanan kişiler her zaman gözetim altında tutulmalıdır.
- İşitme cihazı küçük bir cihazdır ve küçük parçalar içerir. Parçaların yutulması halinde, işitme cihazı veya parçaları boğulmaya neden olabileceğinden derhal bir doktora danışın veya hastaneye başvurun!
- İşitme cihazı pilleri zehirlidir. Yutulmaz ve çiğnenmez. Çocuklardan ve evcil hayvanlardan uzak tutunuz. Pillerin yutulması halinde lütfen doktora başvurunuz.
- Piller zaman zaman ilaçlar ile karıştırılıyor. Bu nedenle hapınızı yutmadan önce ilacınızı dikkatlice kontrol edin.
- İşitme cihazınız için daima yeni piller kullanın; sızıntı yapmış, oksitlenmiş, son kullanım tarihi geçmiş pilleri ve saat pillerini kesinlikle kullanmayın. Pilde sızıntı olması durumunda, cilt tahrişini önlemek için hemen yeni pil takın. Kullanılmış pilleri çöpe atmayınız, işitme merkezimize teslim ediniz.
- İşitme cihazınızı kulağınızdan çıkarırken, eğer kulak kalıbı yerine prob kullanıyorsanız, çok nadir durumlarda Proplar duyma

(kulak) kanalında kalabilir. Güvenli bir şekilde çıkarmak için uzman kişiye başvurunuz.

- Lütfen yalnızca üretici tarafından belirtilen orijinal sarf malzemelerini (prob, hortum vb.) ve aksesuarları kullanın. Açıkça onaylanmamış yetkisiz değişiklikler veya modifikasyonlar, en kötü senaryoda yaralanmaya neden olabilir.
- İşitme cihazınız su, nem ve toza karşı her ne kadar dayanıklı olsa da, cihazınızı yine de mümkün olduğunca koruyunuz. Yüzerken ve duş alırken kullanmayınız.
- Kullandığınız cihaz hassas mikro elektronik parçalardan oluşmaktadır. Kırılma, darbe ve düşmelerden koruyunuz.
- Yüksek nemli alanlardan cihazınızı koruyunuz. Çünkü yüksek nem cihazınızın oksitlenmesine neden olabilir.
- İşitme sisteminizi güneş altına ve ateşe yakın bırakmaktan koruyunuz.

- İşitme cihazınızı kurutmak için mikrodalga fırın, yüksek kurutucular ve saç kurutma makinelerini kullanmayınız. Cihazı kurutma yöntemleri için lütfen işitme merkezimize danışınız.
- İşitme cihazınızı kullanmadığınız durumlarda pili çıkarıp, pil kapağını açık bırakınız.
- Cihazınızı kullanmadan önce cihazınızın tam kuru olduğundan emin olunuz. Kullanmadan bir gün öncesinden kurutma tabletleri ile kutu içinde kurutunuz.
- İşitme cihazınızı yere düşürmeyiniz ve darbelere karşı koruyunuz.
- Kanal içi cihaz kullanıyorsanız, cihazınızı filtresiz kullanmayınız.
- İşitme cihazınızın haber vermeksizin durabileceğini unutmayın. Uyarı seslerine (örneğin, trafikte olduğunuzda) bağlı olduğunuzda bunu göz önünde bulundurun. Örneğin, piller bittiyse veya ses giriş çıkış delikleri nem ya da kulak kiri ile tıkan-

dıysa, işitme cihazları çalışmayı durdura-
bilir.

- MRT veya CI-Röntgen çekimleri cihazınıza zarar verebileceğinden, çekimden önce cihazınızı çıkarıp kapatınız.
- Yüksek elektromanyetik alanlar cihazınızın hassas elektronik parçalarına zarar verebilir. Bu nedenle cihazlarınızı güçlü mıknatısların altına, üstüne veya yanına koymayınız veya beraber taşımayınız.
- Cihazınızı, cep telefonu vb. gibi cihazları şarj etmek için kullanılan kablosuz şarj istasyonlarının üzerine koymayınız.
- İşitme cihazınız uluslararası standartların en katı kurallarına göre geniş kapsamlı parazit testlerine tabi tutulmuştur. Ancak, işitme cihazları ve diğer cihazlar (örneğin bazı cep telefonları, gümrük kontrol cihazları ve mağazaların alarm sistemleri gibi) arasında parazitler oluşabilir. Bu durumla karşılaşırsanız, işitme cihazı ve

parazite neden olan cihaz arasındaki mesafeyi artırın.

- İşitme cihazının maksimum ses çıkış seviyesi 132 dB SPL'i aşabilir (IEC711). Kullanıcının geri kalan işitme yeteneğine zarar verme riski bulunduğundan ürün seçimini ve uygulamasını sadece uzman kişiler yapabilir.
- İşitme cihazlarımız, IEC 60529 (60 dakika boyunca 1 metre derinlikte) standardı kapsamında, IP68 derecesine sahiptir. İşitme cihazlarımız su ve toza karşı dayanıklı olarak üretilmiştir. Cihazınızı sabun, deterjan, kolonya, alkol, parfüm, losyon, güneş yağı, saç boyası, vücut spreyi, saç spreyi, saç jölesi, asitler gibi kimyasal sıvılar ile temas ettirmeyiniz.
- İşitme cihazınızı patlayıcı veya oksijenle zenginleştirilmiş ortamlarda kullanmayın.
- İşitme cihazı, işitme kaybını telafi etmek ve sesi yükselterek kulağa iletmek için

tasarlanmıştır. Bu nedenle sadece amaçlanan kişi tarafından kullanılmalıdır.

- Aktif implante edilebilir bir cihaz kullanıyorsanız, İşitme Cihazlarını ve İşitme Cihazı Aksesuarlarını implanttan en az 15 cm uzakta tutun.
- Aktif bir beyin implantınız varsa, risk değerlendirmesi için lütfen implant üreticisine başvurun.
- İmplantınızda herhangi bir etkilenme yaşarsanız, işitme cihazlarınızı kullanmayın ve implant üreticisine başvurun.
- İmplantınızdaki etkilenmenin, güç hatları, elektrostatik deşarj, metal dedektörleri vb. nedenler ile de olabileceğini lütfen unutmayın.
- İmplante edilebilir bir cihazınız varsa, mıknatısları* implanttan en az 15 cm uzakta tutmanızı öneririz. (* = Autophone mıknatısı, işitme cihazı kutusu, bir alettaki mıknatıs vb. olarak belirtilebilir.)

- Bu cihazın üreticisi tarafından belirtilen veya verilenler dışındaki aksesuarların, dönüştürücülerin ve kabloların kullanılması, bu ekipmanın elektromanyetik yayılımlarının artmasına veya elektromanyetik bağışıklıklarının azalmasına yol açabilir ve hatalı çalışmaya neden olabilir.
- Wireless özellikli işitme cihazlarınız 2.4 GHz – 2.48 GHz frekans aralığında çalışır. Uçuş sırasında, uçak içi anonslara dikkat ederek cihazınızın uçak moduna alındığından emin olun.
- Wireless özellikli işitme cihazlarımız ISM bandı 2,4 GHz'de çalışan Bluetooth Low Energy (BLE) teknolojisinin kullanıldığı bir radyo alıcı vericisi içerir. Radyo vericisi zayıftır ve toplam yayılma gücü her zaman 0 dBm e.i.r.p. 'ye eşdeğer 1,0 mW'nin altındadır.

İşitme sistemini çalıştırmak

Cihazı çalıştırmak için lütfen aşağıda yazılı olan notları sırasıyla uygulayınız.

- a. **Pili hazırlayınız**, pilin üzerinde bulunan koruma kağıdını (bandını) çıkarınız. Pilin çalışabilmesi için 2 dakika pili açıkta bırakınız.
- b. **Pili işitme sisteminize takınız**. Cihazı elinize alınız. Pil kapağını açınız, cihazınıza uygun olan pili yerleştiriniz. + (artı) pozisyonuna dikkat ediniz.
- c. **Cihazın çalışması**: Pil kapağının kapanması ile cihazınız çalışacaktır.
- d. **Cihazın kapanması**: Pil kapağının açılması ile cihazınız kapanacaktır.



Pil Çeşitleri

No	Renk	Kullanım alanları	Ortalama kullanım ömrü*
10	 Sarı	 IIC, CIC, ITC ve Tie işitme cihazları	4-7 gün
312	 Kahverengi	 Mini BTE, RIC, ITE ve Tie X cihazlar	7-12 gün
13	 Turuncu	 BTE işitme cihazları	8-16 gün
675	 Mavi	 High Power BTE işitme cihazı	12-25 gün

* Cihaz teknolojisi, ayarlama şekli ve kullanıma göre pil ömrü değişiklik gösterebilir.

Pil değiştirmek

Cihazınız Pil bitiş sinyalinin haber veren, bip sesleri veya konuşarak bilgi veren sistem ile donatılmıştır.

- Pil bitmeden önce sinyal ile veya konuşma sesi olarak bilgi verecektir. (Nida3, Rona, TIE, TIE X, Nida M, Sport, Lena Serileri için geçerlidir.)
- Nida3 ve Rona Serilerinin pediatrik modellerinde ışıklı buton üzerinden uyarı verir. (Model: Gn, HPn gibi.)
- Pil bitme aşamasına geldiğinde, uyarı sinyali alacaksınız. 10 Dakikada bir 3 bip uyarısı verecektir. (Sre ve bip sayısı cihaz modeline göre değişiklik gösterebilir.)
- TIE X ve Nida M serilerinde, pil seviyesi %15'in altına indiğinde Bluetooth® fonksiyonları cihazın kullanım süresini arttırmak için devre dışı kalır.
- Yanınızda her zaman yedek pil bulundurmayı unutmayınız.

1 Bip	
3 Bip	
6 Bip	

NOT: Bu uyarı seslerini duymak istemiyorsanız, işitme uzmanınız tarafından kapatılmasını talep edebilirsiniz.



Kulak arkası (BTE) işitme cihazını kalıp ile kulağa takma ve çıkarma işlemi



Şekil 1



Şekil 2



Şekil 3

Cihazı Takarken:

İşitme cihazının kapalı olması veya ses seviyesinin düşük olması gerekir.

Kalıbı kulağınıza yerleştiriniz. (Şekil 1)

Kalıbı doğru olarak yerleştirdiğinizden emin iseniz, cihazınızın sesini istediğiniz seviyeye ayarlayabilirsiniz. (Şekil 2)

Cihazı Çıkarırken:

İşitme cihazınızı çıkarmak istediğinizde ses seviyesini düşürünüz veya kapatınız.

Kalıbı tutup yavaşça çekiniz. (Şekil 3)

Open Fit ve RIC (RITE) işitme cihazının Probla kulağa takılması



Şekil 1: Kulağınıza uygun probu seçiniz.



Şekil 2: Probu hortuma takınız.

OpenFit
hortum



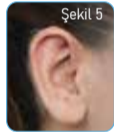
RIC hoparlör



Şekil 3: Cihazı kulağınızın arkasına yerleştiriniz.



Şekil 4: Probu kulağın içine iyice yerleştirdikten sonra ek kavrayıcı hortumun ucunu şekildeki gibi yerleştiriniz. (Ek kavrayıcı hortum sadece Open Fit cihazlarda bulunmaktadır.)



Kulak içi (ITE, ITC, CIC, IIC) işitme cihazlarını kulağa takma ve çıkarma işlemi

Cihazı Takarken: Ses seviyesini en düşük programa getiriniz. Cihazın ön yüzü avucunuzun içine gelecek şekilde iki parmağınızla tutunuz. Yavaş bir şekilde kanaldan içeri yerleştiriniz. (Şekil 1)



Cihazı Çıkarırken: Ses seviyesini en düşük programa getiriniz. Misinadan tutup yavaş bir şekilde çekiniz. Eğer misina takılı değil ise kenarlardan tutup çekiniz. Cihazı kulaktan çıkarmak için pil kapağını açıp çekmeyiniz. (Şekil 2-3) Pil kapağını açıp cihazı kapalı konuma getiriniz.



Şekil 4

Not: IIC, CIC, ITC, ITE Cihazlarda sağ kulak için kırmızı, sol kulak için mavi renk filtre tutacağı kullanılmaktadır. (Şekil 4)

anaton BOX cihazın kullanıma hazırlanması

Öncelikle kulak kanalınıza uygun probu seçiniz.

- Cihazı gövde kısmından iyice kavrayınız, cihazın halka kısmını, prob kanalının sonuna kadar ilerleterek yerleştiriniz.



Halkalar



Halkalar için oluşturulan kanallar



- Cihazın uç kısmındaki filtrenin prob üzerindeki deliklerden görülene kadar prob kanalında ilerletilmesine dikkat ediniz.



- Probu'nun iç kısmının sonunda bulunan halka kanalının cihazın üstünde bulunan halkaya yerleştiğinden emin olunuz.



Akustik Switch kullanımı ve program değişimi:

(Nida ve Nida3/Rona serileri kulak içi cihazlar için geçerlidir.)

Akustik switch dört farklı şekilde çalışır.

1-Tekli Vuruş: Kulağa hafif bir vuruşla aktif hale gelir ve programlara geçiş sağlar.

2-Çiftli Vuruş: İki parmağınız veya avuç iinizle 1-2 saniye aralıklarla hafifçe vurunuz.

3-Kapat ve Vur: Kulağınızı avuç iinizle 1-2 saniye kapatıp sonra da kulağınıza hafifçe vurun. (Nida cihazlar için geçerlidir.)

4-Kapalı-Sistem/Devredişi: İhtiyaç olmadığı durumda işitme uzmanınız dokunmatik sistemi iptal edebilir. Bu durumda cihazınız tek programda çalışacaktır.



Dört seçenek içerisinden işitme merkeziniz tercihinize göre cihazınızı ayarlayacaktır. Tavsiye edilen seçenek ise çift vuruş sistemidir.

Nida M ve Tie X model cihazları için Cleverear Bağlantısı



Nida M Serisi
Gn | S-G | OPR-MR | OPR-M | MicP
Model Cihazlar



Tie X Serisi



Cleverear Bağlantısı

iPhone, iPad ve Android™ cihazlar için geliştirilen Cleverear uygulaması işitme cihazlarınızı kolay bir şekilde kontrol edebilmenize olanak sağlar.

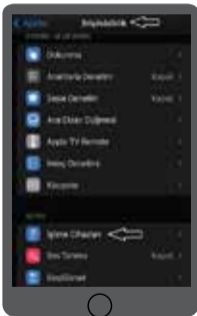
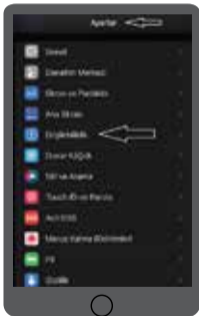
Cleverear uygulamasını App Store, Google Play™ ve AppGallery üzerinden indirebilirsiniz.

Uygulamayı indirdikten sonra uygulamanın << ! >> ikonuna tıklayarak Cleverear uygulamasının kullanım kılavuzuna ulaşabilirsiniz.



İşitme cihazlarını iPhone® & Android ile Eşleştirme

(Cleverear uygulaması kullanmadan direk iPhone, iPad ve Android cihazlarınızla işitme cihazlarınızı kullanmak için)



1. iPhone'unuzu açınız ve **'Ayarlar'** bölümüne gidiniz. Bluetooth açık olduğundan emin olunuz.
2. Ayarlar **'Erişilebilirlik'** seçeneğini seçiniz.



3. 'Erişilebilirlik' ekranından 'İşitme Cihazları' seçeneğini seçiniz.

4. İşitme cihazının pil yuvasına pili yerleştirin ve işitme cihazını çalıştırın. Şarjlı pil ile çalışan Nida M S-G cihaz, şarj ünitesinden alındıktan **5sn** sonra kendiliğinden açılır. Şarjlı pil ile çalışan Nida M OPR-MR cihaz şarj ünitesinden alındıktan sonra üstündeki butona **1kez** basarak çalıştırılır.

Cihazınızı iPhone'ununuzun yakınına koyunuz. İşitme cihazları **3** dakika boyunca eşleştirme modunda kalacaktır.



5. iPhone'unuz eşleştirilecek işitme cihazlarını bulacaktır. Bulunan cihazlar iPhone listesinde belirecektir. İşitme cihazınızı seçiniz.

6. Eşleşmeyi onaylayınız. Eğer iki işitme cihazınız var ise, her bir cihaz için eşleştirme onayı gerekecektir.

İşitme cihazlarınızı veya Apple® cihazınızı kapatırsanız bağlantınız kesilir. Bağlantıyı yeniden sağlamak için pil kapağını açıp kapatarak işitme cihazlarınızı çalıştırınız. İşitme cihazları Apple cihazınıza otomatik olarak yeniden bağlanacaktır.

Wireless özellikli işitme cihazlarımız ve Cleverear uygulaması,

iPhone 15, iPhone 15 Pro, iPhone 15 Pro Max, iPhone 12 Pro Max, iPhone 14 Pro Max, iPhone 12 Pro, iPhone 14 Pro, iPhone 12, iPhone 12 mini, iPhone SE (2nd generation), iPhone 11 Pro Max, iPhone 11 Pro, iPhone 11, iPhone XS Max, iPhone XS, iPhone XR, iPhone X, iPhone 8 Plus, iPhone 8, iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPad Pro 9.7-inch, iPad Pro 12.9-inch (1st generation), iPad Air (3rd generation), iPad Air 2, iPad Air, iPad mini (5th generation), iPad mini 4, iPad mini 3, iPad mini 2, iPad (7th generation), iPad (6th generation), iPad (8th generation), iPad Pro 10.5-inch, iPad Pro 12.9-inch (2nd generation), iPad (5th generation) ile uyumludur. "iPhone için üretilmiştir" ve "iPad için üretilmiştir" bir elektronik aksesuarın

sırasıyla iPhone veya iPad'e bağlanmak üzere tasarlandığı ve geliştirici tarafından Apple performans standartlarını karşıladığı onaylandığı anlamına gelir. Apple, bu cihazın çalışmasından veya güvenlik ve düzenleyici standartlara uygunluğundan sorumlu değildir. Lütfen bu aksesuarın iPhone veya iPad ile kullanımının kablosuz performansını etkileyebileceğini unutmayın. Apple, Apple logosu, iPhone, iPad ve App Store, Apple Inc.'in ABD ve diğer ülkelerde tescilli ticari markalarıdır.

Android, Google Play ve Google Play logosu Google Inc. kuruluşunun ticari markalarıdır.

Bluetooth markası ve logosu Bluetooth SIG' Inc.'nin tescilli markalarıdır. Bu markaların Ear-Technic tarafından kullanılması lisans kapsamındadır.

anaton Nida M Serisi Şarjlı S-G Model Cihazın Genel Bakış

S-G model işitme cihazı , pil ile çalışan işitme cihazlarından farklı olarak, kendi şarj ünitesi tarafından pilini şarj ediyor. Şarj ünitesi prize takılı olmadan **5 defaya** kadar işitme cihazını full şarj edebilme özelliğine sahip. Dokunmatik butonu sayesinde daha şık ve zarif bir görünüme sahip olan yeni **S-G** modelini led ışığı ile Pediatrik kullanımda aktif çalışır olup olmadığını takip edebilirsiniz.

Not: Şarj etme özellikleri için detaylı bilgiye FixCharger kutu içeriğinde bulunan kullanım kılavuzundan ulaşabilirsiniz.



1. LED gösterge paneli
2. Dokunmatik buton
3. Şarj bağlantı noktaları

anaton Nida M Serisi S-G Model Cihazların Dokunmatik Buton Özellikleri

İşitme cihazını açıp kapatma:

İşitme cihazı, şarj ünitesine yerleştirildiğinde otomatik olarak kapanır. Ayrıca, üç nokta ile işaretlenmiş dokunmatik yüzeye **5 saniye** boyunca basıldığında da kapanır.

İşitme cihazı, şarj ünitesinden çıkarıldığında, **5 saniye** sonra otomatik olarak açılır.

İşitme cihazı şarj ünitesine yerleştirildiğinde, **5 saniye**de bir yavaşça **yeşil LED** yanıp sönüyorsa cihazın şarj olduğunu gösterir.

Cihaz tamamen şarj olduğunda ise, **2sn.** de bir hızlıca **yeşil LED** yanıp söner.

İşitme cihazı program değiştirme:

Modeline bağlı olarak **1-8** arası program seçenekleri mevcuttur. Üç nokta ile belirtilen dokunmatik yüzeye **2sn** süreyle basıldığında program geçişi sağlanır. Bunu yapılan ayara göre bip sesi veya konuşma sesi olarak duyarsınız.

İşitme cihazı ses değiştirme:

Dokunmatik kısmına **1sn** aralıklı basıldığında ses azalıyor ve en dūřūęe ulaştığında Minimum olarak bildirim veriyor. Dokunmatik kısmına **1sn** aralıklı basmaya devam edildiğinde ses artmaya başlıyor ve en yūkseęe ulaştığında Maximum olarak bildirim veriyor. Bu uygulama APP üzerinde Eşzamanlı olarak gözlemleniyor.

İşitme cihazı kırmızı led açıp kapatma (pediatrik kullanılmayacak ise):

İşitme Cihazı şarj ünitesindeyken, dokunmatik yüzeye kırmızı led sabit

yanana dek basılır. Kırmızı ledin sabit yanması görūldūkten sonra cihaz üniteden alınır ve cihazın normal kullanımına devam edilir. Bu işlemden önce kırmızı led pediatric modda ise bu moddan çıkar. Deęil ise pediatric moda girer. İşlem her tekrarlandığında bir önceki durumun tam tersi modunda çalışır.

İşitme cihazı şarj olma:

İşitme cihazı pimlidir ve şarj ünitesinde tam temas etmektedir.

3 saat sürede tam şarj dolma özelliğine sahiptir.

anaton Nida M Serisi Şarjlı OPR-MR Model Cihaza Genel Bakış

OPR-MR model işitme cihazı , pil ile çalışan işitme cihazlarından farklı olarak, kendi şarj ünitesi tarafından pilini şarj ediyor. Şarj ünitesi prize takılı olmadan 5 defaya kadar işitme cihazını full şarj edebilme özelliğine sahiptir.

Yeni **OPR-MR** modelini led ışığı ile cihaz şarj kullanımında aktif çalışır olup olmadığını takip edebilirsiniz.

Not: Şarj etme özellikleri için detaylı bilgiye TravellingCharger kutu içeriğinde bulunan kullanım kılavuzundan ulaşabilirsiniz.



1. LED gösterge paneli
2. Multifonksiyonel buton
3. Şarj bağlantı noktaları

Nida M Serisi **OPR-MR** Model Cihazların Multifonksiyonel Buton Özellikleri

İşitme cihazını açıp kapatma:

İşitme cihazı şarj ünitesine konduğunda otomatik kapanır veya butona **5sn** basarak kapatabilirsiniz.

İşitme Cihazı şarj ünitesinden alındığında kapalı kalıyor. Açmak için butona **1 kez** basılmalıdır.

İşitme cihazı şarj ünitesine konduğunda şarj oluyor iken kırmızı led sabit yanıyor ise şarjının tamamen dolmadığını gösteriyor.

İşitme cihazı tamamen şarj olduğunda ise yeşil led sabit yanıyor.

İşitme cihazı program değiştirme:

Modeline bağlı olarak 1-8 arası program seçenekleri mevcuttur. Butona **2sn** süreyle

basıldığında program geçişi sağlanır. Bunu yapılan ayara göre bip sesi veya konuşma sesi olarak duyarsınız.

İşitme cihazı ses değiştirme:

Butona **1sn** aralıklı basıldığında ses azalıyor ve en düşüğe ulaştığında Minimum olarak bildirim veriyor. Buton kısmına **1sn** aralıklı basmaya devam edildiğinde ses artmaya başlıyor ve en yükseğe ulaştığında Maximum olarak bildirim veriyor. Bu uygulama APP üzerinde Eşzamanlı olarak gözlemleniyor.

İşitme cihazı şarj olma:

İşitme cihazı pogo pimlidir ve şarj ünitesinde tam temas etmektedir. **3 saat** sürede tam şarj dolma özelliğine sahiptir.

anaton Nida M Serisi OPR-M Model Cihazı Genel Bakış

OPR-M model işitme cihazı, 312 pil ile çalışan ve Bluetooth özelliğine sahip bir modeldir.

İşitme cihazı program değiştirme:

Modeline bağlı olarak **1-8** arası program seçenekleri mevcuttur. Butona **2sn** süreyle basıldığında program geçişi sağlanır. Bunu yapılan ayara göre bip sesi veya konuşma sesi olarak duyarsınız.

İşitme cihazı ses değiştirme:

Butona **1sn** aralıklı basıldığında ses azalıyor ve en düşüğe ulaştığında

Minimum olarak bildirim veriyor. Buton kısmına **1sn** aralıklı basmaya devam edildiğinde ses artmaya başlıyor ve en yükseğe ulaştığında Maximum olarak bildirim veriyor. Bu uygulama APP üzerinde eşzamanlı olarak gözlemleniyor.



Multifonksiyonel
Buton



DİKKAT!

Bu kullanıcı kılavuzu, sadece işitme cihazınız ile ilgili talimatları içerir. Şarj cihazınızdan tam olarak yararlanmak ve dikkat edilmesi gereken önemli hususlar için lütfen şarj cihazınıza ait kullanıcı kılavuzunu inceleyiniz.

1. Şarj edilebilir işitme cihazları, el bagajı olarak uçaklara alınabilen lityum iyon piller içerir.
2. Şarj esnasında hiçbir şarj kutusunun üzerini kumaş vb. bir şeyle kapatmayın. Şarj ünitesi pogo pimlerini her gün, cihazınızı şarj etmeden önce kuru bir bezle silin veya temizleyin.
3. İşitme cihazınızı sadece eartechnic şarj cihazı ile beraber kullanın. Diğer şarj cihazları, işitme cihazını ve pili tahrip etme riski taşır.
4. İşitme cihazındaki şarj edilebilir pilin en uzun ömürlü olmasını sağlamak için aşırı ısıya maruz bırakmayın. Örneğin, işitme cihazı şarj cihazında olsa bile işitme cihazını camda veya arabada güneşte bırakmayın.
5. Pile zarar verebileceğinden, işitme cihazını açmaya çalışmayın. Asla pili değiştirmeye çalışmayın. Pilin değiştirilmesi gerektiğinde, lütfen cihazınızı işitme uzmanınıza teslim edin. Kurcalama izleri tespit edildiğinde işitme cihazınızın garantisi iptal edilir.
6. Pil sızıntısı durumunda, işitme cihazınızı kullanmayın. Aksi halde sızıntı yapan pilden çıkan asitlerden dolayı ciltte tahrişe neden olabilir. Pilden sızan asitlerin cildinize temas etmesi durumunda, silmek için ıslak bir bez kullanın ve cildinizde asit kalmadığından emin olun. Cildinizde tahriş olması durumunda, doktorunuza başvurun. İşitme cihazınızın kullanımına ilişkin daha fazla talimat için işitme uzmanınıza danışın.

anaton Tie ve Tie X Serisi Cihazlara Genel Bakış

Diğer cihazlardan farklı bir kategorik donanıma sahip olan Tie modüler, yeni bir işitme tarzını ve maksimum işitme zevkini sunuyor.

Tie modüler cihaz, Çip ve pil modülü, Konektör bölümü ve Transdüser kapsülü olmak üzere 3 temel parçadan oluşmaktadır. (bkz. Sayfa 26)

Cihazı kullanmadan önce mutlaka 2, 3, 4, 5. sayfalardaki önemli bilgileri okuyunuz.



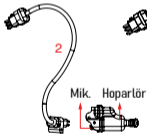
Tie cihazına alışana kadar kullanım süresini aşamalı olarak artırınız. (bkz. Sayfa 1)

Tie, Tie X model cihazı kullanmadığınız zamanlarda pil kapağını açık bırakınız.

Tie & Tie X

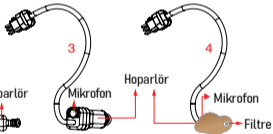


Modüler



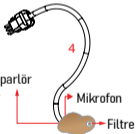
Konektör Kablosu
&
Transdüser Modül

(Semi) Yarı Modüler



Konektör Kablosu
&
Semi-Modüler
Transdüser

Custom Modüler



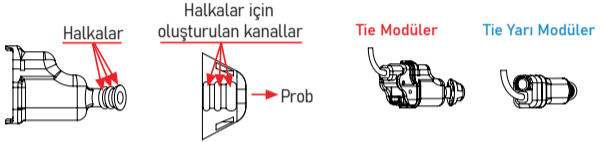
Konektör Kablosu
&
Custom Transdüser

1. Tie, Tie X Amplifier Pıl Modülü
2. Tie ve Tie X Konektör Kablosu
3. Tie ve Tie X Konektör Kablosu & Semi Modüler Transdüser
4. Tie ve Tie X Konektör Kablosu & Custom Modüler Transdüser
5. Tie ve Tie X Modüler Transdüser
6. Tie ve Tie X Custom Modüler Transdüser



Tie ve Tie X Cihaza Prop Takma İşlemi

Öncelikle kulak kanalınıza uygun probu seçiniz.



1. Kapsülün halka kısmını, prob kanalının sonuna kadar ilerleterek yerleştiriniz.
2. Kapsülün uç kısmındaki filtrenin prob üzerindeki deliklerden görülene kadar prob kanalında ilerletilmesine dikkat ediniz.
3. Probu'nun iç kısmının sonunda bulunan halka kanalının kapsülün ucunda bulunan halkaya yerleştiğinden emin olunuz.

Prop çeşitleri:



Küçük



Orta



Büyük

Tie ve Tie X Cihazların Buton Özellikleri

Program değiştirme:

Tie ve Tie X model cihazlarda, 1-8'e kadar program seçenekleri mevcuttur. Butona 2sn süreyle basıldığında program değişimi sağlanır.

Bunu yapılan ayara göre, bip sesi veya konuşma sesi olarak duyarsınız.

Ses Seviyesi Değiştirme:

Tie ve Tie X model cihazlarda butona 1sn süreyle basıldığında ses seviyesi değişimi sağlanır.

Bunu yapılan ayara göre, bip sesi

veya konuşma sesi olarak duyarsınız.

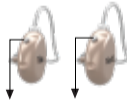
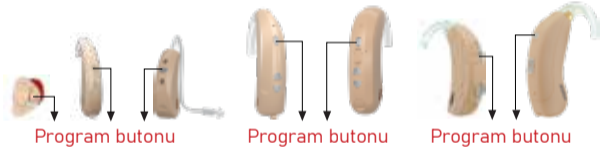
Uak Modu:

Tie X model cihazlarda butona 5sn süreyle basıldığında Bluetooth'u devre dışı bırakarak uçak moduna geçilir. Yeniden Bluetooth'u devreye alabilmek için cihazın pili çıkarılır ve tekrar cihaza takılır.

Not: Program sayısı, pil değiştirme süresi ve bip sayısı cihaz modeline göre değişiklik gösterebilir.

Program değiştirme butonu

Program değiştirmek için kullanılır. El ağırlığı ile fazla bastırmayınız. Programı değiştirmek için parmak ucunuzla dokunmanız yeterlidir. Program dğğmesi, birden fazla programa sahip cihazlarda bulunmaktadır.



Program Butonu (Opsiyonel Multifonksiyonel)

Dijital cihazlarda program değiştirme



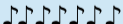





Cihazın modeline göre, 1-8'e kadar program seçenekleri mevcuttur. İşitme cihazı uzmanınız ihtiyacınıza göre farklı ortamlar için özel hafıza programları hazırlayacaktır.

Program Bipleri:

Cihazınızda hafıza değiştirme sinyalleri bulunur. İşittiğiniz bip sayısı, program sayısını vermektedir.

Örneğin: 1 bip sesi 1. programda olduğunuzu belirtir. Nano3, Perfect, Smart, Fine Serisi cihazlarda ise sinyal sesine ek olarak konuşma sesi ile de bilgi verilmektedir.

Örneğin; konuşma ile program 1, program 2 vs. gibi.

1 Bip/1.Prog.		4 Bip/4.Prog.		7 Bip/7.Prog.	
2 Bip/2.Prog.		5 Bip/5.Prog.		8 Bip/8.Prog.	
3 Bip/3.Prog.		6 Bip/6.Prog.			

Nida3, Rona, Sport ve Lena Serisi Cihazların Buton Özellikleri

Program Değiştirme:

1-8'e kadar program seçenekleri mevcuttur. Kanaliği, RIC, OPR, OE model cihazlarda, Butona 2 saniye sũreyle basıldığında program değişimi sağlanır.

Gn, HGn ve HPn model cihazlarda ise program butonuna 1 saniye basıldığında program değişimi sağlanır.

Bunu yapılan ayara gũre, bip sesi veya konuşma sesi olarak duyarsınız.

Ses Seviyesi Değiştirme:

Kanaliği, RIC, OPR, OE model cihazlarda butona 1 saniye sũreyle basıldığında ses seviyesi değişimi sağlanır.

Gn, HGn ve HPn model cihazlarda ise ses seviyesi değişimi Ses Kontrol (+/-) butonu ile sağlanır.

Bunu yapılan ayara gũre, bip sesi veya konuşma sesi olarak duyarsınız.

Nida M Serisi Cihazların Buton Özellikleri

Program Değiştirme:

1-8'e kadar program seçenekleri mevcuttur. Gn model cihazda program değişimi Ses Kontrol +/-butonuna 2sn. basılarak sağlanır.

Bunu yapılan ayara göre, bip sesi veya konuşma sesi olarak duyarsınız.

Ses Seviyesi Değiştirme:

Gn model cihazda ses seviyesi değişimi Ses Kontrol butonuna 1sn. basılarak sağlanır. Bunu

yapılan ayara göre, bip sesi veya konuşma sesi olarak duyarsınız.

Uak Modu:

Gn model cihazda Ses Kontrol (+) butonuna 5sn. süreyle basıldığında bluetooth'u devre dışı bırakarak uçak moduna geçilir.

Yeniden Bluetooth'u devreye alabilmek için cihazın pili çıkarılır ve tekrar cihaza takılır.

Power Filtrenin Cihaza Takılma İşlemi:

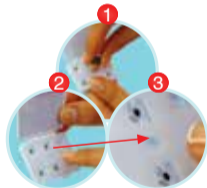
1. Cihazı görüldüğü pozisyonunda tutunuz.
2. Fitre ucuna hafif bastırınız. Filtrenin cihazınızın ağzına yapıştığını göreceksiniz.
3. Filtrenin tam yerine oturduğundan emin olmak için lütfen kontrol ediniz.



Filtreyi cihazdan çıkarma işlemi:

Kutunun içinde olan boş yuvaya basınız, filtrenizin çıktığını göreceksiniz.

Her hangi bir terslik olması durumunda tırnak ucuyla hafif çekiniz.



FİLTRE ÇEŞİTLERİ



150 micron

100 micron

50 micron

Micro Filtreler

(TIE, BOX, RIC (RM, RS, OPR), ITC, CIC ve IIC cihazlar için geçerlidir.)

- Tie, RIC ve kanal içi cihazları için geliştirilen Ear-technic etkili koruma filtreleri su, ter ve kulak kirine karşı yüksek koruma sağlar.
- Etkili koruma altına alınan hoparlörün performansı düşmeden cihazınızı yıllarca kullanmanızda fırsat sunar.
- Etkili filtre kullanımıyla, hoparlörün içine sıvının girmesine karşı perde görevini yaparak, cihazın kullanım ömrünü uzatmaktadır. Cihazın teknik servisine gönderilmesini ve masrafların çıkmasını azaltmaktadır.
- Kullandığınız filtre sektörde kullanılan en etkili koruma yeteneğine sahip bir filtredir. Doğru ve sürekli kullanmanız halinde cihazın performansına önemli derecede katkı sunacaktır.



Filtre Çubuğu



Hoparlöre Filtre Takma İşlemi:

Filtre çubuğunun ucundaki hazır takılı beyaz filtreyi şekilde görüldüğü gibi cihazın uç kısmındaki kanalın içine yerleşene kadar itiniz. Filtrenin yerleştiğinden emin olduktan sonra filtre çubuğunu yavaşça çekiniz. Yanlış kullanmanız halinde filtre perdesi yırtılır ve filtre işlevsiz kalır.

Hoparlörden Filtre Çıkarma İşlemi:

Filtre çubuğunun diğer ucundaki sivri kısmı cihazda takılı olan filtrenin kanalına yerleştiriniz. Sivri ucun iyice yerleştiğinden emin olduktan sonra filtreyi çıkarmak için filtre çubuğunu yavaşça çekiniz.

Prop çeşitleri:



Küçük



Orta

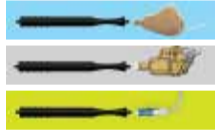


Büyük

Hoparlöre Filtre Takma İşlemi



Hoparlörden Filtre Çıkarma İşlemi



Filtre takma işleminden sonra, kulağınıza uygun bir prop seçerek cihazınıza takınız.

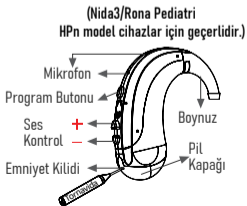
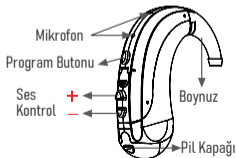
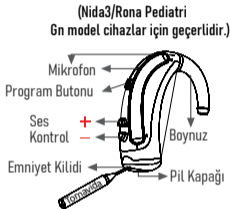
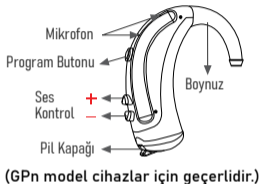
Lütfen Dikkat Ediniz!

1. Filtreye sert bir cisim sokmayınız ve sert bir cisimle temizlemeyiniz. Koruma perdesini zedelediğinizde filtrenin koruma etkisi kaybolur.
2. Aşırı ter ve nemden filtrenin koruma perdesinin tıkanması durumunda cihazı kulağınızdan çıkarıp 10-15 dakika bekletiniz veya kurutunuz.
3. Hijyen açısından haftada bir filtrenizi değiştiriniz.
4. Cihazınızın günlük bakımını yaptırınız.
5. İşitme cihazınızı hijyenik temizleme ve kurutma ürünleriyle bakıma alınız.
6. İşitme cihazınızı alkolle ve cilde dost olmayan malzeme ile temizlemekten kaçınınız.

UYARI:

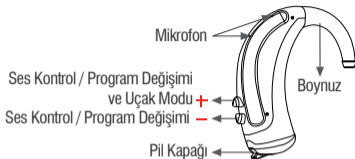
- a. Lütfen filtreyi çocuklardan uzak tutunuz.
- b. Filtreyi ağızınıza almayınız veya filtre çıkarma işlemini dişlerinize gerçekleştirmeyiniz.
- c. Filtre değişiminden sonra lütfen ellerinizi yıkayınız.
- d. Sağ ve sol kulak filtrenizin birini diğerinin yeriyle değiştirmeyiniz. Bir kulakta olan hastalık diğerine geçebilir.

Riva6, Lina, Inova, Nida3, Rona, Sport, Lena Serileri Gn, HGn ve HPn Cihazların Fiziksel Özellikleri

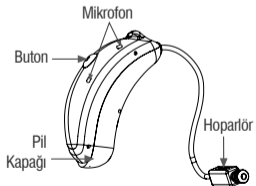


38 (HGn / HPn model cihazlar için geçerlidir.)

Nida M Serisi Gn Cihazların Fiziksel Özellikleri



Nida M Serisi OPR-M Cihazların Fiziksel Özellikleri

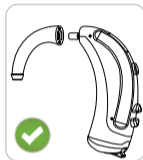


Boynuz Çıkarma-Takma İşlemi:

(Tüm Gn model cihazlar için geçerlidir.)

Çıkarma İşlemi:

Boynuzu yandaki resimlerde gösterildiği gibi ok yönünde çekerek çıkartınız. (Şekil 1-2)



Takma İşlemi:

Boynuzu, ok işareti yönünde iterek yerine oturtunuz. (Şekil 3)

Boynuzu, kesinlikle çevirerek çıkartmayınız. (Şekil 4)



Boynuz Çıkarma-Takma İşlemi:

(Tüm HPn / HGn model cihazlar için geçerlidir.)

Çıkarma İşlemi:

Boynuzu yandaki resimde gösterildiği gibi ok yönünde/ sola çevirerek çıkartınız.
(Şekil 1-2)



Boynuzu kesinlikle çekerek çıkarmayınız.

Takma İşlemi:

Boynuzu yandaki resimde gösterildiği gibi ok yönünde/ sağa çevirerek takınız. (Şekil 3-4)



Boynuz Çıkarma-Takma İşlemi:

(Tüm OP model cihazlar için geçerlidir.)

Çıkarma İşlemi:

- 1- Pim aparatı ile, boynuzu tutan pimi iterek çıkarınız. (Şekil 1)
- 2- Şekil 2'de görüldüğü gibi boynuzu çekerek çıkartınız.

Boynuzu, kesinlikle çevirerek çıkartmayınız.

Takma İşlemi:

- 1- Boynuzu ok yönünde ileri doğru iterek yerine oturtunuz. (Şekil 3)
- 2- Pim aparatı ile pimi iterek yerine oturtunuz. (Şekil 4)



Pim Aparatı

Boynuz Çıkarma-Takma İşlemi:

(Tüm S, G model cihazlar, Vox Serisi A, AG, 4, 4P, A1, B1 (Opsiyonel Kabin) ve Tigris Serisi A1 model cihazlar için geçerlidir.)

Çıkarma İşlemi:

Boynuzu yandaki resimlerde gösterildiği gibi ok yönünde çekerek çıkartınız. (Şekil 1-2)



Takma İşlemi:

Boynuzu, ok işareti yönünde iterek yerine oturtunuz. (Şekil 3)

Boynuzu, kesinlikle çevirerek çıkartmayınız. (Şekil 4)



OpenFit Hortum Çıkarma-Takma İşlemi:

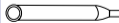
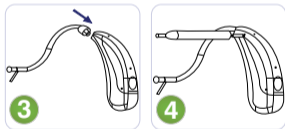
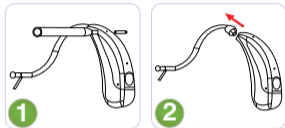
(Tüm OE model cihazlar için geçerlidir.)

Çıkarma İşlemi:

- 1- Pim çıkarma aparatı ile, Open Fit hortumu tutan pimi iterek çıkarınız. (Şekil 1)
- 2- Open Fit hortumu, Şekil 2'de gösterildiği gibi çıkartınız.

Takma İşlemi:

- 1- Open Fit hortumu ok yönünde ileri doğru iterek yerine oturtunuz. (Şekil 3)
- 2- Pim aparatı ile pimi iterek yerine oturtunuz. (Şekil 4)



Pim Aparatı

Aksesuar Ürün Kodları

150-9501011	10 luk işitme cihazı pili
150-9501012	13 lük işitme cihazı pili
150-9501013	312 lik işitme cihazı pili
150-9101014	675 lik işitme cihazı pili
D01-510624	External wax filtre (50 mic / 6 lı) tr.
D01-510625	External wax filtre (150 mic / 6 lı) tr.
D01-510626	External wax filtre (100 mic / 6 lı) tr.
D01-810109	Internal wax filtre (150 mic-10 lu) tr.
D01-810100	Internal wax filtre
D01-810112	Internal wax filtre takma çıkartma aparatı siyah
493	Pim çıkarma aparatı (3x35 mm)
450	Trimmer tornavidası
R20-9102082	RIC prob 5 mm
R20-9102083	RIC prob 7 mm
R20-9102084	RIC prob 10 mm
R20-9102085	RIC prob 12 mm
R20-9102086	Kapalı double prob 11 mm
R20-9102087	Kapalı double prob 13 mm
R20-9102088	Kapalı double prob 14 mm
M01-00400	FitLine
M04-00310	Anaton FixCharger BTE Power
M04-00510	Anaton TravellingCharger

SORUN GİDERME

Service Başvurmadan Önce Cihazınızı Kontrol Ediniz.

Ötme Var	Şikayetler	Nedenler: <ol style="list-style-type: none">1. Kalıp küçülmüştür ya da sorunludur2. Cihaz/Kalıp kanala oturmamıştır3. Ses yüksek olabilir4. Kalıp zedelenmiş ya da hortum kopmuş olabilir5. Boynuz gevşemiştir6. Cihazda teknik bir sorun olabilir
	Çözümler: <ol style="list-style-type: none">1. Kalıbı yenileyiniz2. Cihaz kulağınıza tam oturmamış olabilir düzgün yerleştiriniz3. Sesi kısınız4. Kalıbı yenileyiniz, hortumu değiştiriniz5. Boynuzu yerine iyice oturtunuz6. Yetkili servise götürünüz	
Kulakta acı var	Nedenler: <ol style="list-style-type: none">1. İltihaplı olabilir veya kalıp kanalı zorlamıştır	
	Çözümler: <ol style="list-style-type: none">1. Doktora veya İşitme merkezine başvurunuz	

Şikayetler	Nedenler	Çözümler
Ses yok, Ses gidip geliyor	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pil yanlış takılmıştır 2. Pil kapak açıktır 3. Pil takılmamış olabilir 4. Pil bitmiş olabilir 5. Hortum/Prob/Filtre tıkanmıştır 6. Kontaklarda temassızlık olabilir 7. Kontaklar kirlenmiş ya da oksitlenmiştir. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pili doğru takınız 2. Pil kapağını tam kapatınız 3. Pil takınız 4. Yeni pil takınız 5. Hortum/Prob/Filtreyi değiştiriniz 6. Kontakları düzeltiniz 7. Kontakları temizleyiniz
Pil erken bitiyor	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cihaz kullanılmadığı zaman açık kalmıştır 2. Pil eskidir 3. Teknik sorun var 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cihazı kullanmadığımız zaman kapalı tutunuz 2. Pil paketinin tarihine bakınız. Pil ömrünü not alıp, işletme merkezimize bildirin 3. Yetkili servise götürünüz
Sesler kısık, zayıf, titrek, bozuk, parazitli	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kablo kopmuştur 2. Hoparlör bozulmuştur 3. Pil tıpaslanmış, kirlenmiş olabilir 4. Hortum yırtılmıştır 5. Cihaz nemde kalmıştır 6. Mikrofon filtresi tıkanmıştır 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Yetkili servise götürünüz 2. Yetkili servise götürünüz 3. Yeni pil takınız 4. Hortumu değiştiriniz 5. Cihazı kurutunuz 6. Filtreyi değiştiriniz

YETKİLİ SERVİS İSTASYONLARI:

Ear Teknik İşitme ve Odiometri
Cihazları Sanayi ve Ticaret A.Ş.

Yeşilköy Mah. Ş. Özcan Canik Sok.
No.2A 34149 Bakırköy/İstanbul
Tel. +90 212 557 91 68
Fax. +90 212 505 08 40

Siser İşitme Cihazları San. ve Tic. A.Ş.

Bahriye Üçok Bulvarı, Meydan Apt. No.1/2D
Karşıyaka-İzmir Tel.+90 232 364 84 24

Fidanlık Mah. Mithatpaşa Cad. No. 29 K.1
Çankaya-Ankara Tel.+90 0312 434 11 47

Servis ve Garanti:

- **anaton** size kapsamlı küresel garanti vermektedir. Garanti işitme sistemini satın alış tarihinden itibaren başlar.
- Garanti süreleri ülkeler bazında değişebileceğinden lütfen işitme merkezinizden garanti ve servis hakkında detaylı bilgi alınız. Garanti sadece fabrikasyon hatalarına karşı verilmektedir.
- Kullanım hatalarından kaynaklanan sorunlar garanti kapsamında değildir. Örneğin; yetkili teknik servis dışında cihaza müdahaleden kaynaklanan hatalar, aşınma, kırılma, yanlış kullanımdan kırılan parçalar, kimyasal etkiler, cihazı suya (su ile temasından kaynaklanan bozulmalar) daldırmak, havuzda veya denizde yüzmek gibi.

Türkiye İçin Ek Özel Şartlar:

1. İşitme cihazınız fabrikasyon hatalarına karşı 2 yıl sınırlı garanti kapsamındadır.
2. İşitme cihazı tamir-bakım süresi azami **20 iş** günüdür.
3. İşitme cihazları kullanım ömrü Ticaret Bakanlığı tarafından **5 yıl** olarak belirlenmiştir. Kurumumuz bu süre zarfında yedek parça ve teknik servis hizmeti vermeyi taahhüt etmektedir.
4. Garanti kapsamında bulunan cihazların arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilmemesi halinde firmamız, cihazın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir cihazı kullanıcının kullanımına tahsis etmeyi taahhüt eder. Benzer özelliklere sahip başka bir cihazın kullanıcı tarafından istenmemesi halinde üretici veya ithalatçılar bu yükümlülüğünden kurtulur.
5. Garantili satılan cihazların garanti süresi cihazın teslim tarihi ile başlar ve bu sınırlı garanti sadece işitme cihazınızın kendisinde bulunan üretim ve malzeme hatalarını kapsar. Pil, hortum, prob, filtre vb aksesuarlar ile kalıp, kanal içi cihazlar için yapılan montaj bu sınırlı garanti kapsamına dahil değildir.
6. İşitme cihazının kullanım kılavuzunda belirtilen hususlara aykırı kullanılması, bakımlarının yapılmaması veya yanlış yapılmasından kaynaklanana arızalar, kırılma, zedelenme ve aşınmalar (kulak arkası kabin, pil kapağı, kanal içi kalıp, boynuz, potans, trimer, butonlar vb) bu sınırlı garanti kapsamı dışındadır.
7. İşitme cihazının marka, model, seri numarası, lot ve barkod üzerinde herhangi bir değişiklik veya tahribat yapılması durumlarında işitme cihazı garanti dışı sayılır.
8. Yetkili servislerimizin dışında cihaza müdahale edilmesi durumunda, cihaz garanti dışı kalır.
9. Cihazınızı darbe, düşme, aşırı titreşimden ve yüksek nemli alanlardan koruyunuz. Yürerken, duş alırken kullanmayınız. Bu tür kullanımlardan kaynaklı arızalar bu sınırlı garantiyi geçersiz kılar.
10. Cihazın düzenli bakımı ve temizliğinin yapılmamasından kaynaklanan (kulak akıntısı, ter, kir, su vb ile) mikrofon ve hoparlörün tıkanması, arızalanması gibi durumlar bu sınırlı garanti kapsamı dışındadır.
11. Cihazın mikrodalga fırın, yüksek gerilim hatları gibi yüksek enerji içeren ortamlara maruz bırakılması, paslandırıcı koşullara maruz kalması, filtresiz veya uygun olmayan filtre ile kullanılması, cihazın içine yabancı madde girişine bağlı hasarlar (mikrofon, hoparlöre cisimlerin sokulması gibi), işitme cihazları için imal edilmiş piller dışında başka tipte pillerin kullanılması (saat pilleri gibi) bu sınırlı garantiyi geçersiz kılar.

12. Uygulayıcı tarafından yapılmış olan yanlış ayarlardan kaynaklanan sorunlar bu sınırlı garantiyi geçersiz kılar.
13. Servislerimize kargo,nakliye veya posta yoluyla gönderilen cihazlarda nakil sırasında doğacak hasar ve kayıplardan firmamız sorumlu değildir.
14. Garanti dışı durumlarda işitme cihazlarının tamiri kabul edilmediği takdirde harcanan zaman ve işçiliğin bedeli tahsil edilir.
15. Kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanımlar hariç olmak üzere, yetkili servis istasyonlarımız, garanti süresi içerisinde kullanıcının nakliye, posta, kargo veya servis elemanlarının ulaşım gideri gibi herhangi bir ücret talep edilmez.
16. Cihazın tamirinin tamamlandığı tarih kullanıcıya telefon, kısa mesaj, faks, e-posta, iadeli taahhütlü mektup ve benzeri bir yolla bildirilir. Uyuşmazlık halinde bildirimle ilişkin ispat yükümlülüğü yetkili servis istasyonuna aittir.
17. Kullanıcının bulunduğu yerde yetkili servis istasyonumuzun olmaması halinde satış sonrası hizmetlerin verilmesinden, kullanıcıya en yakın yerdeki yetkili servis istasyonumuz sorumludur.
18. Kullanım ömrü süresince, cihazın yetkili servis istasyonlarındaki bakım ve onarım süresi azami tamir süresini geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde cihaza ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise

cihazın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Kullanıcı arıza bildirimini; telefon, faks, e-posta, iadeli taahhütlü mektup ve benzeri bir yolla yapabilir. Uyuşmazlık halinde bildirimle ilişkin ispat yükümlülüğü kullanıcıya aittir.

19. Cihazın garanti süresi dışında, servis istasyonlarımız tarafından verilen montaj, bakım ve onarım hizmetiyle ilgili olarak, bir yıl içerisinde aynı arızanın tekrarı halinde kullanıcıdan herhangi bir isim altında ücret istenmez. Kullanıcının cihazı kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanmasından kaynaklanan arızalar bu kapsam dışındadır.
20. Cihazın garanti süresi dışında, garanti belgesi ile satılması zorunlu olmayan bir parçasının servis istasyonu tarafından değiştirilmesi veya satılması durumunda, değişen veya satılan parça için **6 ay** garanti süresi verilir.
21. Tamirden çıkan cihazlar **45 gün** içerisinde teslim alınmadığı takdirde firmamız sorumlu değildir.
22. Tüketici garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyeti'ne veya Tüketici Mahkemesi'ne başvurabilir.

Tüketicinin Seçimlik Hakları

1. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici;
a) Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme, b) Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme, c) Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme, ç) İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür.
2. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi hakları üretici veya ithalatçıya karşı da kullanılabilir. Bu fıkradaki hakların yerine getirilmesi konusunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur. Üretici veya ithalatçı, malın kendisi tarafından piyasaya sürülmesinden sonra ayıbın doğduğunu ispat ettiği takdirde sorumlu tutulmaz.
3. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesinin satıcı için orantısız güçlükleri beraberinde getirecek olması hâlinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim haklarından birini kullanabilir. Orantısızlığın tayininde malın ayıpsız değeri, ayıbın önemli ve diğer seçimlik haklara başvurmanın tüketici açısından sorun teşkil edip etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır.
4. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi haklarından birinin seçilmesi durumunda bu talebin satıcıya, üreticiye veya ithalatçıya yöneltilmesinden itibaren azami otuz iş günü içinde yerine getirilmesi zorunludur. Ancak, bu Kanunun 58 inci maddesi uyarınca çıkarılan yönetmelik eki listede yer alan mallara ilişkin, tüketicinin ücretsiz onarım talebi, yönetmelikte belirlenen azami tamir süresi içinde yerine getirilir. Aksi hâlde tüketici diğer seçimlik haklarını kullanmakta serbesttir.
5. Tüketicinin sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim hakkını seçtiği durumlarda, ödemiş olduğu bedelin tümü veya bedelden yapılan indirim tutarı derhâl tüketiciye iade edilir.
6. Seçimlik hakların kullanılması nedeniyle ortaya çıkan tüm masraflar, tüketicinin seçtiği hakkı yerine getiren tarafça karşılanır. Tüketici bu seçimlik haklarından biri ile birlikte 11/1/2011 tarihli ve 6098 sayılı Türk Borçlar Kanunu hükümleri uyarınca tazminat da talep edebilir.

Sembollerin Anlamı:



Bu sembol **anaton** ürünlerinin medikal ürünler direktifi olan 93/42/EEC şartnamesine uygun olduğunu göstermektedir. CE'nin arkasında yazılı olan rakam ise CE sertifikasını veren kuruluşun numarasıdır.



Bu sembol kılavuz içeriğinin kullanıcı için önemli olduğunu belirtir.



Bu sembol, kullanıcının kullanım kılavuzunda belirlenen uyarıları dikkate alması gerektiğini belirtir.



Bu sembol kılavuz içeriğinin kullanıcı için kullanım kılavuzunun ürün güvenliği ve ürün kullanımı için önemli bilgiler içerdiğini belirtir.



Bu sembol İşitme cihazının normal çöp bidonlarına atılmayacağını açıklar. Lütfen kullanmadığınız veya eski cihazlarınızı elektronik çöplere veya işitme merkezlerine teslim ediniz. Düzgün bertaraf etmek sağlığa ve çevreye katkı sağlayacaktır.



Bu sembol, işitme cihazının ve pillerinin ateşe atılmaması gerektiğini belirtir.



Bu sembol, işitme cihazının güneş ışığından uzak tutulması gerektiğini belirtir.



Bu sembol, işitme cihazının kuru yerde muhafaza edilmesini ve yağmurda kullanılmaması gerektiğini belirtir.



(MR güvenli değildir) Manyetik rezonans görüntüleme ve ortamlar için uygun değildir.



Bu sembol, bu kullanım kılavuzunda tanımlanan ürünlerin EN 60601-1 standardında B Tipi gerekliliklerine uygun olduğunu gösterir. İşitme cihazının yüzeyi B Tipi uygulanan parça olarak belirtilmiştir.



Bu sembol, tıbbi cihazın tanımlanabilmesi için üreticinin seri numarasını gösterir.



Bu sembol, tıbbi cihazın tanımlanabilmesi için üreticinin katalog numarasını gösterir.



Bu cihaz, elektriksel güvenlik, EMC ve radyo frekansı gereksinimlerini karşılamaktadır.



Bu sembol, cihazın tıbbi bir cihaz olduğunu belirtir.

anaton[®]
duymada **güven**

Genel Müdürlük:



Yeşilköy Mah. Şehit Özcan Canik Sok. No.2
İç Kapı No.5, 34149, Bakırköy-İstanbul/Türkiye
Tel.+90 212 557 91 68 | anatonhearing.com

Üretici Firma:



**Ear Teknik İşitme ve Odiometri Cihazları
Sanayi ve Ticaret Anonim Şirketi**
Karamehmet Mah. Avrupa Serbest Bölgesi
Adnan Arısoy Bul. No:11 İç Kapı No:Z02, 59930
Ergene-Tekirdağ/Türkiye

anaton, bir **ear-technik** markasıdır.

Genel Müdürlük:



Oslebshauer Heerstraße 23
D-28239 Bremen-Germany
kontakt@eartechnik.eu

Basım Tarihi: 25.12.2025